

**Canadian**

**Revue**

**Journal of**

**Canadienne**

**LAW and  
SOCIETY**

**DROIT et  
SOCIÉTÉ**

**Volume 11 No. 2**

**Fall/automne 1996**

**ISSN 0829-3201**

**Le Droit comme facteur d'exclusion/Law as a Means of Exclusion**

*Numéro spécial dirigé par Marie-Andrée Bertrand  
Special Issue coordinated by Marie-Andrée Bertrand*

*Introduction: Le Droit comme facteur d'exclusion/Law as a Means of Exclusion*  
Marie-Andrée Bertrand

*"An Embarrassingly and Severely Masculine Atmosphere": Women, Gender and the  
Legal Profession at Osgoode Hall, 1920s–1960s*  
Cecilia Morgan

*The Paradox of Hong Kong Colonialism: Inclusion as Exclusion*  
Anne S. Y. Cheung

*L'Invisibilité, facteur d'exclusion : Les Femmes victimes de lésions professionnelles*  
Katherine Lippel et Diane L. Demers

*Le Processus de «mise ailleurs» juridique : La Création de l'enfance  
dans les lois manitobaines, 1870–1924*  
Danielle Laberge et Bruno Théorêt

*National Identity, Ethnic Surnames and the State*  
Teresa Scassa

*The Chutzpah of Chasidism*  
Shauna Van Praagh

*Le Droit, l'exclusion et les Autochtones*  
Mylène Jaccoud

*La Vengeance, l'État et la peine*  
Philippe Robert

*Reviews are listed on outside back cover/Liste des recensions sur la page couverture arrière.*

**CANADIAN JOURNAL OF LAW AND SOCIETY  
REVUE CANADIENNE DROIT ET SOCIÉTÉ**

**Editor in chief/Directeur**

Roderick Macdonald  
Faculty of Law  
McGill University

**Managing Editor/Directeur administratif**

René Côté  
Département des sciences juridiques  
Université du Québec à Montréal

**Editorial Board/Comité de rédaction**

Marie-Andrée Bertrand  
École de Criminologie  
Université de Montréal

David Howes  
Department of Sociology and Anthropology  
Concordia University

Danielle Laberge  
Département de sociologie  
Université de Montréal

Carolyn Strange  
Centre of Criminology  
University of Toronto

Jean-Guy Belley  
Faculté de droit  
Université Laval

**Founding Editor/Directeur Fondateur  
(1986–1990)**

Rainer Knopff, Department of Political Science  
The University of Calgary  
with the assistance of/avec la collaboration de  
Ann Griffiths

All manuscripts should be sent to the  
Editor at the following address:  
Les manuscrits doivent être envoyés  
à l'attention du directeur de la Revue  
à l'adresse suivante:

**Département des Sciences juridiques  
Université du Québec à Montréal  
C.P. 8888, succursale Centre-ville  
Montréal, Québec, Canada, H3C 3P8  
Tél.: (514) 987–3000, poste 4712#  
FAX: (514) 987–6548**

**Internet: [http://www.juris.uqam.ca/rcds/index\\_en.htm](http://www.juris.uqam.ca/rcds/index_en.htm)**

**E-Mail/Courrier électronique: [benoist@canelle.telecom.uqam.ca](mailto:benoist@canelle.telecom.uqam.ca)**

**Administrative Assistant/  
Assistante à la rédaction**

Jeanne Benoist

**Secretary/Secrétaire**

Michel Platt

**Special contribution/  
Collaboration spéciale**

Renée-Catherine Bouchoux

**Advisory Board/Conseil Consultatif**

André-Jean Arnaud, C.N.R.S., France  
Nicholas K. Blomley, Geography, S.F.U.  
Marc Galanter, Law, Wisconsin, U.S.A.  
Guy Goulard, Min. de la Justice, Ottawa  
John Hagan, Law, Toronto  
Dorothy Hepworth, Min. de la Justice, Ottawa  
John Hogarth, Law, U.B.C.  
Lou Knafla, History, Calgary  
Audrey Kobayashi, Geography, McGill  
Guy Rocher, C.R.D.P., Montréal  
Peter Russell, Political Science, Toronto  
Jennifer Smith, Political Science, Dalhousie  
David Sugarman, Law, Lancaster, Great Britain,  
Neil Vidmar, Law, Duke University, U.S.A.

**Emeritus Editor/Directrice émérite  
(1990–1995)**

Claude Thomasset  
Département des sciences juridiques  
Université du Québec à Montréal

Please address all subscription orders  
and change of address to:

Pour les abonnements et les changements  
d'adresse, veuillez écrire à l'adresse  
ci-dessous:

**Revue canadienne Droit et Société  
Canadian Journal of Law and Society  
Service des publications  
Université du Québec à Montréal  
C.P.8888, succursale Centre-Ville  
Tél.: (514) 987-3000, poste 4229#  
FAX: (514) 987-0307  
Montréal, Québec, Canada, H3C 3P8**

**Canadian  
Journal of  
Law and  
Society**

**Revue  
canadienne  
droit et  
société**

**Volume 11 No. 2**

**Fall/automne 1996**

## **Contents/Sommaire**

### **Le Droit comme facteur d'exclusion / Law as a Means of Exclusion**

*Numéro spécial dirigé par Marie-Andrée Bertrand  
Special Issue coordinated by Marie-Andrée Bertrand*

|   |     |
|---|-----|
| <i>Introduction: Le Droit comme facteur d'exclusion</i> .....   | 1   |
| Marie-Andrée Bertrand   |     |
| <i>Introduction: Law as a Means of Exclusion</i> .....  | 15  |
| Marie-Andrée Bertrand   |     |
| <i>"An Embarrassingly and Severely Masculine Atmosphere": Women, Gender<br/>and the Legal Profession at Osgoode Hall, 1920s–1960s</i> ..... | 19  |
| Cecilia Morgan  |     |
| <i>The Paradox of Hong Kong Colonialism: Inclusion as Exclusion</i> .....   | 63  |
| Anne S. Y. Cheung   |     |
| <i>L'Invisibilité, facteur d'exclusion : Les Femmes victimes de lésions professionnelles</i> .....  | 87  |
| Katherine Lippel et Diane L. Demers   |     |
| <i>Le Processus de « mise ailleurs » juridique : La Création de l'enfance<br/>dans les lois manitobaines, 1870–1924</i> .....               | 135 |
| Danielle Laberge et Bruno Théorêt   |     |
| <i>National Identity, Ethnic Surnames and the State</i> .....   | 167 |
| Teresa Scassa   |     |
| <i>The Chutzpah of Chasidism</i> .....  | 193 |
| Shauna Van Praagh   |     |
| <i>Le Droit, l'exclusion et les Autochtones</i> .....   | 217 |
| Mylène Jaccoud  |     |
| <i>La Vengeance, l'État et la peine</i> .....   | 235 |
| Philippe Robert   |     |

## Reviews/Recensions

### *Law as a Means of Exclusion / Le Droit comme facteur d'exclusion*

- Thomas Gabor, "Everybody Does It!": *Crime by the Public* .....259  
Christine Boyle
- Jonathan Hart and Richard W. Bauman, eds., *Explorations in Difference: Law, Culture, and Politics* .....262  
Lawrence C. Buhagiar
- Will Kymlicka, *Multicultural Citizenship: A Liberal Theory of Minority Rights* .....267  
Obiora Chinedu Okafor
- Chibli Mallat, *The Renewal of Islamic Law: Muhammad Bager as-Sadr, Najaf and the Shi'i International* .....271  
Aryn B. Sajoo
- Will Kymlicka, ed., *Collective Identities and the Limits of Liberalism: The Rights of Minority Cultures* .....273  
Stephen J.A. Tierney
- Marianne Constable, *The Law of the Other: The Mixed Jury and Changing Conceptions of Citizenship, Law, and Knowledge* .....278  
Mariana Valverde

\*\*\*\*\*

### *Other Reviews / Autres Recensions*

- Julian V. Roberts and Renate M. Mohr, eds., *Confronting Sexual Assault: A Decade of Legal and Social Change* .....283  
Lori Beaman-Hall
- David Beatty, *Constitutional Law in Theory and Practice* .....285  
Douglas S. Campbell
- "Adversaria: Literature and Law" (Special Issue) *Mosaic* 27:4  
(December 1994) .....288  
Lyndsay Campbell
- Allan C. Hutchinson, *Waiting For Coraf: A Critique of Law and Rights* .....292  
Mark Carter
- R. W. Kostal, *Law and English Railway Capitalism 1825-1875* .....297  
Paul Craven
- Carol Smart, *Law, Crime and Sexuality: Essays in Feminism* .....300  
Myrna Dawson
- René Côté et Guy Rocher, dir. *Entre droit et techniques: enjeux normatifs et sociaux* ..... 304  
Jean Goulet
- Michael Tonry, ed., *Crime and Justice: A Review of Research, Volume 17*.....310  
Gerry Johnstone

|  |     |
|--|-----|
| Ian Ward, <i>Law and Literature</i> .....  | 314 |
| Cailin Morrison  |     |
| Cary Cherniss, <i>Beyond Burnout: Helping Nurses, Therapists and Lawyers<br/>Recover from Stress and Disillusionment</i> ..... | 317 |
| Michelle Oliver  |     |
| Danièle Bourcier, <i>La Décision artificielle : Le Droit, la machine et l'humain</i> .....                                     | 319 |
| Claude Thomasset   |     |
| Kirsten Johnson, <i>Undressing the Canadian State: The Politics of Pornography<br/>from Hicklin to Butler</i> .....            | 326 |
| Erin Gibbs Van Brunschot   |     |
| Rev. Richard Denis Shaw, <i>Chaplains to the Imprisoned: Sharing Life<br/>with the Incarcerated</i> .....                      | 330 |
| Melita A. Vidovic  |     |
| Notes to authors .....   | 333 |
| Notes aux auteurs .....  | 334 |